

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (???????? ??????)

??? 10?? ????????? 2014 (*)

«???????????? — ??? — ?????? 77/388/??? — ????? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ?????????? ? — ????? 19 — ????????? ??? ?????? ??? ??? ????????? — ????????? ?????????????????? ????????????? — ?????? ??? ????????????? ?????? ????????? — ????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? — ?????????????? ?????????? — ??????????????????»

???? ????????? C?183/13,

?? ????????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Supremo Tribunal Administrativo (?????????????) ?? ?????????? ??? 16?? ?????????????? 2013, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 12 ?????????? 2013, ??? ?????????? ??? ??????

Fazenda Pública

?????

Banco Mais SA,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ????? L. Bay Larsen, ?????????? ??????????, K. Lenaerts, ?????????????????? ??? ??????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, M. Safjan, J. Malenovský (?????????????) ??? K. Jürimäe, ???????????,

????????? ??????????????????: M. Szpunar

?????????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????? ?????????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????????? ??? 6?? ?????????? 2014,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????:

- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? L. Inez Fernandes ??? ??? R. Laires,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Heliskoski,
- ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? J. Beeko ??? V. Kaye, ?????????????????????? ??? ??? O. Thomas ??? R. Hill, barristers,
- ? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????? ??? ??? M. Afonso ??? C. Soulay,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????,

????????? ??? ??????????????

???????

1 H ??? ????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 17 ??? ?????? ?????????? 77/388/E?? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ????? ??????? ??????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ???? ?????????????????? ??? ??? ????????? 95/7/?? ??? ??????????????, ??? 10?? ?????????? 1995, ?? L102, ?. 18, ??? ??????: ????? ???????).

2 ? ?? ????? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? Fazenda Pública (????????????????? ??????????) ??? ??? Banco Mais SA (??? ?????: Banco Mais), ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ???? ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????? ?????????? (??? ?????: ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??????????).

?? ??????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3 ?? ?????? 17 ??? ?????? ??????????, ?? ?????? «????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????», ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? 2 ??? 5 ?? ?????:

«2. ????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????, ??? ??? ?????????? ?????? ??????????????:

?) ??? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? [????] ??? ??????, ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????, ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??????

[...]

5. ????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? 2 ??? 3, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ???? [????], ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????.

? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?? ?????? 19.

?????????????, ?? ?????? ?????? ??????????????:

?) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ???, ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????

?) ?? ?????????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????
????? ?????????????????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ????? ???????
?????????

?) ?? ?????????????? ? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????? ????? ?? ?????????? ??? ??????????
????????? ?? ?? ?????????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????

?) ?? ?????????????? ????? ?????????????????? ????? ????? ? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???
?????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????, ??? ??? ?? ?????? ???
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????? ????????????

?) ?? ?????????? ???, ????? ? [????], ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??? ???
????????????? ????? ?????? ?????? ??????????????, ????? ? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????.»

4 ?? ?????? 19, ?????????????? 1, ??? ?????? ??????????, ??? ??? ?????? «????????????????? ???
????????????? ??? ??????????????», ?????????? ???:

«? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? 17 ?????????????? 5 ?????? ??????,
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????????????????»

– ????? ??????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ????? [????], ???
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?? ??
?????? 17, ?????????????? 2 ??? 3,

– ????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ????? [????], ???
????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????????? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??????????
??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????. ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????????? ???
?? ?????? 11 ??? ? ?????????????? 1, ?????????? ??.

? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????????????????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????.»

?? ?????????????????? ??????????

5 ?? ?????? 23 ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? (Código do Imposto sobre o
Valor Acrescentado), ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? 2004 (??? ??????: CIVA), ?????? ?? ??????:

«1. ??????, ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????
????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????
?????????, ? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????.

2. ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ? ?????????????????? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?
????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????.

?????????, ?? ????? ?? ????? ?????????????, ?????? ? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ??
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??
????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????????»

??? ?? ?????????????????? ?????????????

16 ??? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????????????, ? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
Fazenda Pública ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? Banco Mais ??? ?????????, ??? ??????
????? ?? ?????????? ?????? ???????, ???' ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????? 23, ?????????????? 2, ??? CIVA.

17 ????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 23, ??????????????
3, ??? CIVA, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ? ??????????????
????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????.

18 ?????????, ? ?? ??? ?????????? ?????????????, ???' ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ??????,
????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??
????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ??????, ??? 19, ?????????????? 1, ???
?? ?????? ?????????.

19 ??? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? 23, ?????????????? 2, ??? CIVA ?????????
????????? ?? ?????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????, ??? ?????????????????? ? ??????????????
????????????? ?????? ??' ?????????????????? ??????????

20 ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????
????????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ??????
????????, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????, ??
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????
????????.

21 ??? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????, ??????
?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??, ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????
?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? (????????
SGAE, C?306/05, EU:C:2006:764, ?????? 34).

22 ?? ?????????????, ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ??????, ?????????? ??, ??? ??????
????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????
?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?? ??????????????

23 ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????

???????????????? ???? ????????? ? ??????? ???? ??????? ???? ????????????? ????? ???? ???????
??????????????.

24 ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?? ?????????????????????? ?????????????, ?????????????????? ???? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????? (??., ??'
??????, ?????????????? Royal Bank of Scotland, C?488/07, EU:C:2008:750, ?????? 25, ??? Cr dit
Lyonnais, C?388/11, EU:C:2013:541, ?????? 31).

25 ?????????????, ?????????, ?????? ?????????????? ??????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????? 17, ??????????????
5, ??? 19, ?????????????? 1, ??? ??????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ???? ?????????????? ???? ?????????? 17, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?????????? ??????
????, ??????????, ?????????? ?????????????????? ??????? ???? ??????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????
?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ?????????????? (??., ??' ??????, ?????????? Royal Bank of
Scotland, EU:C:2008:750, ?????? 22).

26 ??????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ???? ?????????? 17, ?????????????? 5, ??? ?????? ??????????
????????????? ???? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????? ??
?????? ???? ?????????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????
???? ?????????? 17, ?????????????? 5, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???? ?????????????? ??,
????????? ?? ?? ?????? «?????????????», ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ????
?? ?????? ?????????? (????????? Royal Bank of Scotland, EU:C:2008:750, ?????? 23).

27 ??????????, ?????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ???? ??????????
????????????????? ???? ?? ?????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ?????? ?????????,
????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???? ????
????? ?????????????? ???? ?? ?????? ??????????, ??????? ???? ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
?????????? ???? (????????????? BLC Baumarkt, C?511/10, EU:C:2012:689, ?????? 22, ??? Cr dit
Lyonnais, EU:C:2013:541, ?????? 52).

28 ?????????, ?? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ??????? ???? ?????????????????????? ???? ?? ?????? ???? ???? ???? ?????????? ???? ??????????
????? ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????????????????? ???? ?? ?????? ?????????? ???? ??????????????
?? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ????
????????????????? ??????????????????????, ?????????????????? ???? ?????????? ???? ?????????????????????? ??????, ??? ????
????????????????? ???? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ????
(????????? Royal Bank of Scotland, EU:C:2008:750, ?????? 15).

29 ?????????, ?? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ???? ?????????? 17, ?????????????? 5, ??????
?????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ???? ?????????????? ????
????????????? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? (??., ??' ??????, ?????????????? Royal Bank of Scotland,
EU:C:2008:750, ?????? 24, ??? BLC Baumarkt, EU:C:2012:689, ?????????? 23 ??? 24).

30 ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ???? , ??????????????, ?????????, ??? ?????????????? ???? ?????????
17, ?????????????? 5, ?????? ?????????, ??????????? ??, ??? ?????? ??????????, ??????????, ??? ??????????
????????? ???? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ??????????, ?????????, ??? ?????? ???? ??????????????
????????????????????? ???? ???? ??????????????????????, ???, ?????????????, ??? ?????????? ???? ?????????? 17,
????????????????? 5, ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????????,
????? ???? ?????????? ???? ?????????????? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?? ?????? 17, ?????????????? 5, ??????
?????????, ?????????????? ??, ??? ?????? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ???? ?????????????????? ??????
????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ???? ?? ?????????? ?????????????????? (??., ??' ??????, ?????????? BLC Baumarkt, EU:C:2012:689,

23).

31 ... (??., ??' ?????, ?????? Securita, C?437/06, EU:C:2008:166, ????? 37).

32 ... (??., ??' ?????, ?????? BLC Baumarkt, EU:C:2012:689, ????? 24).

33 ...

34 ... Fazenda Pública, ? ????? ?????????? ?????????????? ???? ????? ??

35 ... ? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ???? 17, ????????????? 5, ????? ???? ??,

??? ??? ????????????? ???????

36 ????????? ? ? ????????? ????????????? ???? ? ???? ???? ?????????? ? ? ?????? ??????
?? ? ?????????? ?????????????????? ? ? ????????? ????????? ? ? ???? ???? ?????????????, ?' ????
????????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ?????????????? ?????? ? ? ???? ? ? ?????? ??????????????
???? ?????????? ?????????????? ? ? ?????????????, ???? ? ? ? ? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????.

?? ???? ?????? ??????, ? ? ??????????? (?????? ?????) ??????????????

?? ????????????? ? ? ???? 17, ????????????? 5, ?????? ??????, ????????? ? ? ? ? ????
???????? 77/388/E? ? ? ?????????????, ? ? 17?? ???? 1977, ???? ????????????? ? ?
???????????? ? ? ?????? ??????, ? ? ????????? ? ? ???? ?????? ?????? ?????????? —
????? ?????? ?????? ????????????????? ??????: ????????????? ????????????? ???? ?
???????? ? ? ???? ???? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? ? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
???????????????????? ????????????????? ?????????????, ? ? ????????????? ???? ?????? ? ? ?
???????? ???? ? ? ????????????? ???? ????????????? ???? ???? ????????????? ? ? ??????????
?? ???? ???? ? ? ???? ???? ???? ????????????????? ?????? ? ? ???? ????????????? ??????????
?? ???? ???? ???? ???? ????????????????? ?????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ? ? ???? ???? ???? ???? ????????????? ? ? ????????????? ? ? ????????? ? ? ?
???????????? ???? ????????????????????? ????????????? ? ? ????????????????? ???? ????
? ? ??? ? ?
???????????????????? ? ? ? ? ????????????? ? ? ? ? ???? ?????????????, ?????? ? ? ????
???????????? ? ? ?????? ????????????? ? ? ?????????????.

(??????????)

* ?????? ??????????????: ? ?????????????.